

# Anonimizált változat

Fordítás

C-146/20 – 1

**C-146/20. sz. ügy**

**Előzetes döntéshozatal iránti kérelem**

**A benyújtás napja:**

2020. március 20.

**A kérdést előterjesztő bíróság:**

Landgericht Düsseldorf (Németország)

**Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:**

2020. február 17.

**Felperesek és fellebbezők:**

AD

BE

CF

**Alperes és a fellebbezési eljárásban ellenérdekű fél:**

Corendon Airlines

---

C-146/20- 1 EREDETI

-1148235–

**Másolat**

[omissis]

**Landgericht Düsseldorf**

**Végzés**

Az

1. AD, [omissis] Ratingen,
2. BE, [omissis] Ratingen,
3. [kiskorú] CF, [omissis] Ratingen,

felperesek és fellebbezők

[omissis]

és

a Corendon Airlines, [omissis] Muratpasa/Antalya, Törökország,

alperes és a fellebbezési eljárásban ellenérdekű fél

[omissis]

között folyamatban lévő ügyben a Landgericht Düsseldorf (düsseldorfi regionális bíróság, Németország) huszonkettedik polgári tanácsa 2020. február 17-én[omissis]

a következő **határozatot hozta:**

A bíróság az eljárást felfüggeszti.

A bíróság az EUMSZ 267. cikk alapján az uniós jog értelmezésére vonatkozó következő kérdéseket terjeszti az Európai Unió Bírósága elé: **[eredeti 2. o.]**

1. A visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése [helyesen: jelentős késése] esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (2004. február 17-i HL 2004. L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 10. o.; helyesbítés: HL 2019. L 119., 202. o.) 2. cikkének 1) pontja és 5. cikkének (1) bekezdése értelmében vett járat törlésről van-e szó, ha az üzemeltető légitársaság a szervezett utazási forma keretében foglalt, menetrend szerint (helyi idő szerint) 10 óra 20 perckor induló járatot előrehozza ugyanerre a napra (helyi idő szerint) 8 óra 40 percre?
2. Amennyiben a járatnak a (helyi idő szerint) 10 óra 20 percről ugyanarra a napra (helyi idő szerint) 8 óra 40 percre történő előrehozását az utazás kezdete előtt tíz nappal közlik, a visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése [helyesen: jelentős késése] esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon

kívül helyezésétől szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (2004. február 17-i HL 2004. L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 10. o.; helyesbítés: HL 2019. L 119., 202. o.) 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja és 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében vett átfoglalás felajánlásáról van-e szó?

### Indokolás

#### I.

A felperesek egy utazási irodán keresztül az Öger Tours GmbH utazásszervező által kínált szervezett utazást foglaltak Antalyába, Törökországba. A felperesek az alperes légifuvarozó Düsseldorfból Antalyába tartó, 2018. május 18-i járatára (CAI 5408) rendelkeztek megerősített helyfoglalással. A menetrend szerinti indulási idő (helyi idő szerint) 10 óra 20 perc, a menetrend szerinti érkezési idő (helyi idő szerint) 14 óra 50 perc volt. Az alperes légifuvarozó a járatot – a járatszám megtartásával – előrehozta ugyanazon napra (helyi idő szerint) 8 óra 40 percre. A felperesek, akik a módosított indulási időpontban nem voltak a helyszínen, az utazási irodájukon keresztül Antalyába tartó járatokat foglaltak, és erre az elsőrendű és másodrendű felperes esetében fejenként 380,44 eurót, valamint a harmadrendű felperes esetében további 318,44 eurót költöttek. A felek között vitatott, hogy a felpereseket tájékoztatták-e a járat előrehozásáról az utazásszervező 2018. május 8-i e-mailjével.

A felperesek a visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése [helyesen: jelentős késése] esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: az utasok jogairól szóló rendelet) 5. cikke (1) bekezdésének c) pontja és 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja **[eredeti 3. o.]** szerinti, fejenként 400 euró összegű kártalanítás, valamint a helyettesítő járatokhoz kapcsolódó költségek és késedelmi kamatok iránti követelést érvényesítettek az alperes légifuvarozóval szemben.

Az Amtsgericht (helyi bíróság, Németország) elutasította a keresetet, és kifejtette, hogy a járat 1 óra 40 perccel történő előrehozása nem minősül az utasok jogairól szóló rendelet 5. cikke (1) bekezdésének c) pontja és 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja értelmében vett járatörlésnek. E tekintetben az Amtsgericht (helyi bíróság) a BGH-nak (szövetségi legfelsőbb bíróság, Németország) a 2015. június 9-i, elismerésen alapuló [omissis] ítéletéről szóló, 89/2015. sz. sajtóközleményére hivatkozott, amely szerint egy tervezett légi járat nem jelentéktelen előrehozása olyan járatörlésnek minősül, amely kártalanításhoz való jogot alapozhat meg. A légi járat 1 óra 40 perccel történő előrehozása mindenesetre nem minősül olyan, nem jelentéktelen előrehozásnak, amelynek során feladják az eredeti repülési tervet. Ennélfogva nem releváns, hogy a felpereseket megfelelő időben tájékoztatták-e az előrehozásról. A helyettesítő járatokkal kapcsolatos költségek

miatti követelés jogalapja a felek szerződéses jogviszonyának hiányában nem állapítható meg.

## II.

A jogi felülvizsgálat alapján ez nem állja meg a helyét, ha a járat 1 óra 40 perccel történő előrehozása a járatnak az utasok jogairól szóló rendelet 2. cikkének (1) bekezdése értelmében vett nem közlekedését jelenti, és az előrehozásról szóló tájékoztatás nem minősül az utasok jogairól szóló rendelet 8. cikke szerinti átfoglalás felajánlásának.

### 1.

Az előrehozáson alapuló járatörlés esetében a felpereseknek az utasok jogairól szóló rendelet 5. cikke (1) bekezdésének c) pontja és 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti, fejenként 400 euró összegű kártalanításhoz való joga akkor jönne tekintetbe, ha az utasok jogairól szóló rendelet 5. cikke (1) bekezdése c) pontjának ii. alpontja értelmében az utasokat nem tájékoztatták megfelelő időben, amivel kapcsolatban további megállapításokat kell tenni. Az alperes légifuvarozó nem hivatkozott az utasok jogairól szóló rendelet 5. cikkének (3) bekezdése értelmében vett rendkívüli körülményekre. **[eredeti 4. o.]**

### 2.

Ezenkívül a járatörlés megállapítása esetén a BGB-nek az utasok jogairól szóló rendelet 5. cikke (1) bekezdésének a) pontjával, 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjával és (2) bekezdésével összefüggésben értelmezett 280. §-ának (1) bekezdése szerinti, a helyettesítő járatokkal kapcsolatos költségek megtérítéséhez való jog jönne tekintetbe.

Az utasok jogairól szóló rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja szerint járatörlés esetén az üzemeltető légifuvarozónak – a jegy árának visszatérítése mellett – átfoglalást kell felajánlania az utasok számára a célállomásukra hasonló feltételek mellett és a legkorábbi időpontban vagy egy későbbi, az utasnak megfelelő időpontra, az ülőhelyek rendelkezésre állásától függően. Az alperes a nem vitatott tényállás szerint nem ajánlott fel (további) helyettesítő járatokat a felperesek számára, akik csak az eredeti indulási időpontra érkeztek meg a repülőtérre, és az alperes nem is tájékoztatta őket maradéktalanul az utasok jogairól szóló rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében előírt lehetőségekről (lásd: a Bíróság 2019. július 29-i ítélete, C-354/18 [omissis]).

Amennyiben azonban az előrehozott járat az utasok jogairól szóló rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti legkorábbi helyettesítő járatnak minősül, az alperes légifuvarozó teljesítette a kötelezettségeit, így a felperesek nem jogosultak a helyettesítő járatokkal kapcsolatos költségek megtérítésére, ha az utazásszervezőnek az előrehozásról szóló, 2018. május 8-i tájékoztatása a felperesek tudomására jutott, amivel kapcsolatban további megállapításokat kell tenni.

## III.

A felperesek fellebbezésének eredményessége lényegében attól függ, hogy a járat 1 óra 40 perccel történő előrehozása a járatnak az utasok jogairól szóló rendelet 2. cikkének (1) bekezdése értelmében vett nem közlekedését jelenti-e. A 2018. május 8-i tájékoztatáshoz való hozzáférés esetén ezenkívül az bír jelentőséggel, hogy a járat előrehozásáról szóló tájékoztatás az utasok jogairól szóló rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja értelmében vett átfoglalás felajánlásának minősül-e.

## 1.

A „járat törlése” az utasok jogairól szóló rendelet 2. cikkének (1) bekezdésében szereplő jogi meghatározás szerint egy korábban tervezett légi járat nem közlekedése, amelyre legalább egy helyet lefoglaltak. A tervezett légi járat „nem közlekedését” meg különböztetni a „késéstől”, és azt az jellemzi, hogy az eredeti repülési tervet feladják (lásd: a Bíróság 2009. november 19-i Sturgeon és társai kontra Condor és Böck és társa kontra Air France SA ítélete, C-402/07 és C-432/07, [omissis] 33. és azt követő pontok). A Bíróság eddig nem tisztázta, hogy [eredeti 5. o.] akkor is meg kell-e állapítani az eredeti repülési terv feladását, ha a járatot 1 óra 40 perccel előrehozzák.

## 2.

Az utasok jogairól szóló rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja szerinti hasonló feltételek az eredetileg foglalt járáthoz és ezáltal a légi szállítási szerződéshez kapcsolódnak. Még nem tisztázott az sem, hogy az 1 óra 40 perccel előrehozott járat ebben az értelemben hasonló-e az eredetileg foglalt járáthoz, és a lehető legkorábbi járatnak minősül-e, így pedig az alperes légifuvarozó az utazás kezdete előtt tíz nappal történő tájékoztatással teljesítette-e a rendelkezés által számára előírt kötelezettségeket.

## IV.

[omissis]